



语音速成

Pronunciation:

(MP3 版)

le premier pas
pour apprendre

le **FRANÇAIS**

本书含 **MP3** 1 张

(MP3 版)



语音速成

Pronunciation:

何慧敏 王菁 秦崇慧 编著



le premier pas
pour apprendre

le FRANÇAIS



上海译文出版社

图书在版编目(CIP)数据

法语语音速成/何慧敏等编著. —上海:上海译文出版社, 2010. 7

ISBN 978 - 7 - 5327 - 5097 - 9

I . ①法… II . ①何… III . ①法语—语音—自学参考资料 IV . ①H321

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 104624 号

本书所有出版权归本社独家所有,
未经本社同意不得连载、摘编或复制

法语语音速成(mp3 版)

何慧敏 等编著

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版、发行

网址: www.yiwen.com.cn

200001 上海福建中路 193 号 www.yiwen.com.cn

全国新华书店经销

上海译文印刷厂印刷

开本 787 × 1092 1/32 印张 5 字数 104,000

2010 年 7 月第 1 版 2010 年 7 月第 1 次印刷

印数: 0,001—5,000 册

ISBN 978 - 7 - 5327 - 5097 - 9 / H · 943

定价: 24.00 元

(含 mp3 一张)

如有质量问题, 请与承印厂质量科联系调换。T: 021-56476717

(法语)

法语语音

前 言

写书目的

写一本有关法语语音的书的想法由来已久了。尽管手头已有不少这方面的书,市场上也可以找到相当可观的法语语音的书和音带,也不乏录像带和光盘,对于一个学习人群不是太多的语种来说,应该是绰绰有余了,但我们始终锲而不舍,最终还是把这件事做成了——原因很简单:尽我们所能给法语学习者提供一些帮助。在我们的教学过程中,无论用到那一本教材,即便是语音阶段的教学,备课时我们都必须参阅各种资料,补充许多新的语言材料。既然这样,我们何不把这些我们备课中的努力汇集起来,传递给我们的这些求知如渴的莘莘学子呢?目前更多的法语学习者是将法语作为第二外语的在读大学生,准备出国的学生或在职人员。他们利用业余时间来学习法语,他们需要老师给他们提供更多的帮助。而第二外语和业余学习的课堂往往在这些方面不能满足这部分学子的需求。为他们写一本法语语音的书!给他们的课堂学习作一个补充和归纳,给他们的自学提供一些方便!

本书有以下特点:

设置了听力练习和思辨练习

语言学习的过程是实践的过程,语言学习的实践应该始终遵循“听、说、读、写”这个过程,语音阶段也不例外。语音阶段的“听”,是听辨字母与单词的发音特点,从而达到准确掌握这门语言的发音方法。准确的发音既有助于单词的拼读能力的提高,又有助于单词拼写能力的提高,更有助于听力理解能力的提高。本书针对成年人的学习特点,不仅设置了听力模仿、听力比较的练习,还设置了思辨判断的训练,并增加了音节划分、省音、联诵与连读的内容。目的是为了帮助初学者能在一个不长的时间里熟悉并理性地接受法语语音的发音特点。

重点介绍了“联诵”和“连读”

法语是一门极富魅力的语言,历来有“天籁之音”的美誉,这是因为她的音乐般的韵律和潺潺流水般的流畅给人以一种连绵不断,如同行云流水的感受。而这种魅力的来源之一就是她独具特色的“联诵”和“连读”。这比比皆是的“联诵”和“连读”,使得许多业余法语学习者在学习过程中对听力理解感到无所适从,就连一些法语专业高年级的学生,在听力理

解方面犯的错误也源于初学阶段对“联诵”和“连读”的重视不够。我们从第一课起,不仅对这些概念进行了循序渐进的阐述,并且安排了相应的练习。我们希望学生们在这方面有一个比较系统的理性的和感性的认识,从而可以有效地提高听力理解的能力。

分析了“省音”的多种含义

传统意义上的“省音”,指的是书写上用省文撇“撇”代替一个字母。英语中也有这个现象,比如 he's, she's 和 it's。其实,书写上的“省去一个字母”是“说”带来的一个结果,“省音”应该是一个语音现象。而法语的“省音”现象远远多于英语,这给第一外语是英语的学习者带来了极大的不适应。

法语语音中“省音”的第二个意义还在于不发音的字母“e”和重叠辅音。一般语音教材,注重的是单词中的不发音的字母“e”。而目前国内使用得较多的法国引进教材《Reflets》增加了许多不发音的字母“e”和重叠辅音的练习,其中包含 je(我)在句中的读音。在与法国朋友的交流中,我们也注意到这个现象。我们感到,从语音的角度对“省音”的问题的重视是目前法语语言学习中的新倾向之一,这对进一步提高语言交流的能力是十分关键的。

汇集了一部分有时代感的新词汇

任何一门语言,在不同的时代,都会有属于这个时代的常用词汇。语言教学,面对的是当代人。众多的业余法语学习者希望在学习语音知识的同时接受到大量的信息,边学边用,边用边学,在学中用,在用中学。我们想让我们的这本书能尽量地散发出一点时代的气息,所以在不偏离语音学习阶段性的循序渐进的原则下,适量地选择了部分符合现代信息社会的词汇,使学生在初学阶段就可以将所学融入平日的学习和工作之中。

本书的使用对象和适应教学范围

本书的使用对象:以法语为第二外语的初学者,尤其是业余学习者。亦可作为大学法语专业一年级学生的自学参考书。

以口头交际为主要目的的法语培训班,以本书为起始,再加上其他的口语教材,将会是一个不错的选择。

由于我们的知识所限,书中难免会有疏漏和不妥之处,欢迎同行批评指正。

编者

2010/3

说明

音标	读音	注音	译音	注音	译音
∞	音素	音素	音素	音素	音素
⇒	音素	音素	音素	音素	音素
↓	音素	音素	音素	音素	音素
黑斜体	重读音节	重读音节	重读音节	重读音节	重读音节
下划单线	连读	连读	连读	连读	连读
下划双线	重读音节	重读音节	重读音节	重读音节	重读音节

标记说明

本书大都采用表格形式，便于读者学习时比较，归纳。

∞——表示录音内容

⇒——表示录音时横读

↓——表示录音时竖读

黑斜体——表示重读音节：Il va à l' *école*?

下划单线及阴影——表示联诵：Comment allez-vous?

下划双线——表示连读：C'est une école.

目 录

	字母或音素	字母或字母组合在单词中的读音规则 音节	联诵, 连读, 省音	重音或语调	数词 交际法语
第1课 	语音知识简介 字母表 字母、音素和音标 15个元音音素 17个辅音音素 3个半元音音素	元音字母与特殊音符 辅音字母在单词中的读音 辅音字母在词尾的读音 元音字母 e 在词尾不发音 音节、开音节和闭音节 单音节词、双音节词和多音节词 音节的划分 长音	联诵, 连读, 省音	单词的重音	
第2课 	元音 [i][e][ɛ][ɑ] 辅音 [p][b][t] [d][k][g]	元音字母 a, e, i, y 元音的字母组合 ai(ay), ei(ey), -er, -ez, -es, -et 辅音字母 p, b, t, d, c, k, g, q 字母组合 qu, gu	联诵 名词与它前面的限定词之间的联诵		数词 1-5 见面问好
第3课 	元音 [u][o][ɔ] 辅音 [m][n][l] [s][z]	元音字母 o 元音的字母组合 ou, au, eau 辅音字母 m, n, l, s, c(ç), z 两个相同的辅音字母 mm, nn, ll, ss	品质形容词与名词之间的联诵 主语(代词)与动词之间的联诵	句子的一般语调	数词 6-10 介绍
第4课 	元音 [y][ø][œ][ə] 辅音 [r][f][v] [ʃ][ʒ]	元音字母 e, u 元音的字母组合 eu, œ, œu 辅音字母 r, f, v, j, g 两个相同的辅音字母 rr 辅音的字母组合 ph, ch	与动词 être 有关的联诵 定冠词 le 与 la 的省音		数词 11-16 表示感谢
第5课 	复习与小结	元音字母 e 在单词中不发音与发音的小结 带音符的元音字母 e 与“字母 e + 辅音字母”组合的读音小结 比较“元辅 e 辅元” “辅辅 e 辅元”	主语(代词)与谓语位置交换时的联诵 由联诵带来的书写变化 以 e 结尾的单音节词的省音 嘘音 h 和哑音 h 在联诵与省音情况下的区别	句子的节奏组重音	数词 17-29 表示歉意

续表

	字母或音素	字母或字母组合在单词中的读音规则音节	连读、联诵或省音	重音或语调	数词 交际法语
第6课 35	元音 [ɛ][œ][ɔ][ã] 辅音 [ɲ]	鼻化元音的字母组合 in(yn) , im(ym) ain , aim , ein , ien an , am , en , em , un , um , on , om 辅音的字母组合 gn 鼻化元音的消失 字母 e 在 mm 或 nn 前的特殊发音	连读与联诵 基数词与名词之间的连读或联诵		数词 十位数百, 千 祝福 表示赞赏
第7课 41	辅音群 [pl][bl][cl][gl] [pr][br][cr] gr [fr][vr][tr][dr]	基数词在以辅音开头的单词前的读音的变化	介词或副词与它们后面的词的联诵		数词 十位数, 百位数, 千位数 问路
第8课 46	半元音 [j][w][ɥ]	字母 i 和 y 字母组合 -il 和 ill 字母组合 oi, oin	副代词 en 和 y 在动词前或动词后的联诵 连词 lorsque, puisque, quoique, si 与它们后面做主语的代词之间的省音		数词 百位数 大于百位数的数字 电话号码 手机号码 住旅馆
第9课 53		字母 h, x 字母组合 -tion, -ti 不发音的字母 h	动词 pouvoir, vouloir, devoir, falloir 与它们后面的动词不定式之间的联诵 助动词与过去分词之间的联诵	句子的强调重音	旅馆房间号码 乘车 购物
第10课 58	复习与小结 几个特殊的语音现象	字母 e 不发音的情况 小结 “je”在句中的读音变化 重叠辅音	连词 quand 与关系代词 dont 与它们后面作主语的代词之间的联诵 不能联诵的情况 联诵让位于连读		打电话
附录 63	元音音素表 辅音/半元音音素表 拼音基本规则总结(字母或字母组合在单词中的读音发音)				
自我测试 答案 67					

第1课 语音知识简介

字母、音素和音标

字母表 $\infty \Rightarrow$

A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g	H h	I i
[a]	[be]	[se]	[de]	[ə]	[ɛf]	[ʒe]	[aʃ]	[i]
J j	K k	L l	M m	N n	O o	P p	Q q	R r
[ʒi]	[ka]	[ɛl]	[ɛm]	[ɛn]	[o]	[pe]	[ky]	[ɛ:r]
S s	T t	U u	V v	W w	X x	Y y	Z z	
[ɛs]	[te]	[y]	[ve]	[dubləve]	[iks]	[igrek]	[zɛd]	

字母、音素和音标

字母 (26)	书写符号	元音字母：6 (a e i o u y) 辅音字母：20	正确朗读 26 个字母有助于正确掌握法语音素。
音素 (35)	读音的 最小单位	元音音素：15 (传统法语称 16 个元音音素。现代法语有 15 个, 14 个和 13 个之说。本书采纳的是 15 个) 辅音音素：17 半元音音素：3	学习音素的过程就是学习单词的拼音规则的过程。
音标 (35)	记录音素的 符号, 一般 放在[]内	音标的学习就是音素的学习, 就是拼音规则的学习。对于学习法语的人来说, 语音阶段的主要任务就是掌握各音素的正确发音、对不同音素具有辨别能力、掌握读音规则并能在拼读单词时正确发音。	

音素表

15个元音音素 $\infty \downarrow$

嘴的开合程度	前 元 音				后元音	
	不圆唇音		圆唇音		圆唇音	
小 ↓ 大	[i]		[y]		[u]	
	[e]		[ø]		[o]	[ɔ]
	[ɛ]	[ɛ̃]	[ə]	[œ]	[œ̃]	[ɔ̃]
	[a]					[ɑ̃]

17个辅音音素 ∞ (按数字顺序朗读)

双唇	唇齿	舌尖 齿龈	舌尖 颤龈	前舌面 硬颤	后舌面 软颤	小舌
[p] ¹		[t] ³			[k] ⁵	
[b] ²		[d] ⁴			[g] ⁶	
[m] ⁷		[n] ⁸		[ɲ] ⁹		
	[f] ¹⁰	[s] ¹²	[ʃ] ¹⁴			
	[v] ¹¹	[z] ¹³	[ʒ] ¹⁵			
		[l] ¹⁶				[r] ¹⁷

小舌音[r]的练习：
可以在口中含一口水，让它停留在喉咙口，然后像漱口时用水洗漱喉咙口一样，让小舌在喉咙里打转，这样从用水到不用水，一周左右的时间就可以学会了。

3个半元音音素 ∞

双 唇	前 舌 面
[w,ɥ]	[j]

注意：以上几个表格内有阴影部分的音素表示不在26个字母的读音中，在以后的课文中我们会学到。

字母的学习与音标的学习

综上所述，我们可以发现：26个字母的读音中包含了法语语音绝大部分音素，因此，仔细聆听并认真模仿26个字母的发音有助于我们学好法语语音。

语音知识简介

元音字母与特殊音符

元音字母	a	e	i	o	u	y
闭音符 (accent aigu)		é				
开音符 (accent grave)	à	è			ù	
长音符 (accent circonflexe)	â	ê	î	ô	û	
分音符 (tréma)	ë	ï		ü		

1. 这些符号与单词的词形以及字母在单词中的读音都有关系,而且还关系到单词的词义,切不可掉以轻心。
 2. 大写字母上的音符可以省去。
 3. 带音符的字母在单词中的读音,以后会逐一学到。

辅音字母在单词中的读音 $\infty \Rightarrow$

B b	C c	D d	F f	G g	H h	J j	K k	L l	M m
[b]	[s] [k]	[d]	[f]	[ʒ] [g]	[/]	[ʒ]	[k]	[l]	[m]
N n	P p	Q q	R r	S s	T t	V v	W w	X x	Z z
[n]	[p]	[k]	[r]	[s] [z]	[t]	[v]	[w]	[s][z] [ks] [gz]	[z]

辅音字母在单词中的读音对于学过英语的学生来说不困难,但要注意:有些音的发音方式与英语不同,如: [d] [k] [p] [s] [t]。

辅音字母在词尾的读音 $\infty \Rightarrow$

c	[k]	sac [sak]	除这4个字母外,其余的辅音字母在词尾一般不发音,如:	cadet [kadε]
l	[l]	bol [bɔl]		mais [me]
f	[f]	naïf [naif]		nord [no:r]
r	[r]	fer [fe:r]		

元音字母 e 在词尾不发音 $\infty \Downarrow$

date	[dat]	但两种情况除外 1. 带有音符的 e, 如: 2. 单音节的开音节词除外,如:	daté	[date]
ferme	[fe:r'me]		fermé	[ferme]
			le	[lε]
			me	[mε]

音节、开音节和闭音节 ⇒

单词由音节构成，音节以元音为主体，一个元音构成一个音节，一个单词有几个元音就有几个音节。

辅音单独不能构成音节，必须和前面或后面的元音合在一起才能构成音节	开音节	以元音结尾的音节。	ça [sa]	si [si]	me [mə]	mon [mɔ̃]	dos [dɔ̃]	mais [mɛ̃]
	闭音节	以辅音结尾的音节。	fer [fε̃]	car [kã]	chef [ʃε̃]	dire [dĩ]	date [dã]	nette [nɛ̃]

1. 元音与元音字母，辅音与辅音字母，是完全不同的两个概念，千万不能混淆。
2. 开闭音节的正确划分关系到正确拼读单词的问题，切不可掉以轻心。
3. 结尾为[r]的重读闭音节中的元音读长音，长音符号为《:》。

单音节词、双音节词和多音节词 ⇒

单音节词	la	les	lire	aide	含一个元音音素的单词
双音节词	ce-la	ai-mer	fer-mer	fi-nal	含两个元音音素的单词
多音节词	té-lé-phone	ar-ri-ver	or-di-na-teur	ré-fri-gé-ra-teur	含三个或三个以上的元音音素的单词

单词的重音

法语中的双音节单词和多音节单词最后一个音节是该单词的重读音节：gui-tare, pa-quet, dé-ci-der。

音节的划分

1	两个相邻的元音之间如果只有一个辅音字母，这个辅音字母划归后一个音节；	mo-to, vou-lu, é-cou-ter
2	两个相邻的元音之间有两个辅音字母（以 l 或 r 结尾的辅音字母群 * 或辅音字母组合 * 除外），前一个辅音字母划归前一个音节，后一个辅音字母划归后一个音节；	lut-ter, gar-der, tour-né
3	两个相邻的元音之间有两个辅音字母，而这两个辅音字母正好是一个辅音字母群或辅音字母组合，这个辅音字母群或辅音字母组合划归后一个音节；	vou-drais, é-preuve co-chon, ga-gner
4	两个相邻的元音之间有一个辅音字母与一个辅音字母群或辅音字母组合，前一个辅音字母划归前一个音节，后面的辅音字母群或辅音字母组合划归后一个音节。	ap-prenne, mer-cre-di, cher-cher, tech-nique

* 辅音字母群：pl, bl, cl, gl, pr, br, cr, gr, fr, vr * 辅音字母组合：ch, ph, gn。

自我测试

表格内第一行为例句答案。“X”表示“是”。

1. 判断下列单词各含多少音节

- 例: poste
ligne
précise
remercie
raccorder

1

2. 判断下列单音节单词是开音节单词还是闭音节单词

- 例: chat
robe
bas
bottes
très

开音节	闭音节
x	

3. 给下列双音节单词或多音节单词划分音节,并判断词首的音节是开音节还是闭音节

- 例: personne
demander
certain
Berlin
pelotage

划分音节	开音节	闭音节
per-sonne		x

4. 给下列双音节单词或多音节单词划分音节,并判断词尾的音节是开音节还是闭音节

- 例: pilote
moto
minute
projectif
cheminée

划分音节	词尾开音节	词尾闭音节
pi-lote		x

5. 判断下列单词中带下划线的字母 e 是否在闭音节内

- 例: songerie
colonel
collection
râperie
prédestiné

是	否
	x

6. 找出下列各组单词中音节划分错误的一个单词

A	B	C
例: de-vra	mer-cre-di	e-sti-mée
mur-mur-er	a-ni-mal	dé-tes-ter
phé-no-mène	sub-sis-te	dé-ci-der
pa-quet	a-llé-ger	ba-sé
sug-gère	bal-lon	com-me

A	B	C
		x

7. 听读下列单词, 判断它们各含几个音节

例: seize

1

8. 单词重音

听读下列城市名与人名, 注意单词的重音在单词的最后一个音节上

(1) Athènes	Paris	Lisbonne	Tokyo	Mexico	Panama
雅典	巴黎	里斯本	东京	墨西哥	巴拿马
(2) Marie	Pascal	catherine	Alex	Julien	Coralie
玛丽	巴斯加	卡特莉娜	阿列克斯	于连	克拉莉

第2课

元音	[i]	[e]	[ɛ]	[a]
辅音	[p]	[b]	[t]	[d]

学习

元音[i][e][ɛ][a] ∞

发音特点

元 音	[i]	[e]	[ɛ]	[a]
嘴 形		不 圆	唇	
口的开合程度	○	○	○	○

拼读规则 ∞ ⇒

元音字母 a,e,i,y; 元音的字母组合 ai(ay), ei(ey), -er, -ez, -es, -et

i	si, lit, fil
î	île
*i	** maïs
y	bicyclette

é	thé, née	带闭音符
-er	parler, aider	在词尾(单音节词除外)
-ez	parlez, chez	在词尾
-es	les, tes	少数单音节词

a	car, ça
à	là, voilà
â	théâtre
***ai	naïf

* 分音符“·” 其位置置于字母 i 或 e 上, 表示它不能与它前面的元音字母组合, 例: naïf 读作 [naif]; Noël 读作 [noËl]。

** 单词 maïs 词尾的 s 要发音, 读作 [s]。

*** naïf 与 maïs 中的 ai 不是一个字母组合, 因为字母 i 有分音符: 所以 ai 应视作两个音节。

[ɛ]								
è	ê	ë	ei (ey)	ai (ay)	â	-et 在词尾	见表格下方 注释 *	e 在词尾 闭音节中
dès	être	Noël	pleine reine asseyez	mais fait essayer	naît paraît plaît	billet juillet paquet	celle elle penne baguette fermer perle	mer enfer

* e 在词首或词中两个辅音字母(前辅音群和辅音字母组合除外)前。

* -ess 在某些单词词首读作 [es]: message, lessive, pessimistet 等, 但作为前缀的 re-, 与 de- 中的字母 e, 在任何时候都读作 [e]。

辅音 [p][b][t][d][k][g] $\infty \Rightarrow$

发音特点及拼音规则

辅音字母 p, b, t, d, c, k, g, q, 字母组合 qu, gu

[p]	双唇	清	p	père, âpre	清辅音和浊辅音 法语音素中清辅音与浊辅音的概念与英语相同，但是本表中的清辅音在元音前以及辅音群 cl, pl 中不送气。	
[b]		浊	b	bise, cube		
[t]	舌尖抵住上齿龈	清	t	tape, nette		
[d]		浊	d	date, aide		
[k]	后舌面抬高，顶到软颚	爆破音	c	car, côté, cube siècle, sac	(1) 在字母 a, o, u 前 (2) 在辅音字母前 (3) 在词尾	
			k	kilo, ski		
		清	q	cinq	在少数词的词尾	
			qu	quart, masque		
[g]		浊	g	gare, gomme figure, glace	(1) 在字母 a, o, u 前 (2) 在辅音字母前	
			gu	guide, guéri	一般在字母 e 与 i 的前面	

练习

拼读 [i][e][ɛ][ɑ] $\infty \Rightarrow$

[i]	guide	style	digue	disque	idéal	égoïste
[e]	thé	bébé	chez	assez	dépiter	décider
[ɛ]	tel	spectacle	tête	pêche	celle	guerre
	paraît	pleine	veine	seine	sommet	paquet
[ɑ]	égal	état	dégât	bâti	naïf	hair

拼读 [p][b][t][d][k][g] $\infty \Downarrow$

[p]		[b]	[t]		[d]	[k]				[g]	
pis	tape	bâte	tâter	date	dater	car	sac	ski	quête	gaie	guide
pas	nappe	cabine	test	nette	décider	cliquer	sec	kaki	quart	légume	guerre
pâte	proche	glèbe	éléé	très	fade	cultiver	cran	kappa	casque	gabelle	bègue
	送气			送气			送气				

清浊辅音对比 $\infty \Rightarrow$

[p]	[b]
pas	bas
pelle	belle
cèpe	glèbe
harpe	barbe

[t]	[d]
tôt	dos
trois	droit
vite	vide
tête	aide

[k]	[g]
car	gare
quête	guerre
bec	bègue
bac	baguette

扩 展

学习单词 $\infty \Downarrow$

aller	去	la ville	城市	le Canada	加拿大
quitter	离开,退出	le cabinet	小房间	l' Amérique	美洲
aimer	爱,喜欢	le lavabo	盥洗室	l' Italie	意大利
détester	不喜欢,讨厌	la salle	厅	la France	法国
parler	说	un étage	楼,层	Paris	巴黎
laisser	留下	un canapé	长沙发	Cannes	戛纳

词组和短句 ∞

il / elle va...	他/她去.....
il / elle s' appelle...	他/她的名字叫.....
il / elle parle	他/她说.....
à midi	在中午
assez vite	相当快
Aidez-les!	帮帮他们!
Allez-y!	去吧! / 开始吧!
Passe-le-moi!	把那东西递给我!
Laissez-les faire!	让他们去做吧!
Répétez, s'il vous plaît!	请重复一遍!